

A RETOURNER AVANT LE 4 OCTOBRE 2019
DEADLINE FOR RETURN IS 4 OCTOBER 2019

VILLAGE AUTOMOBILIA

NOM DU STAND / *STAND NAME*: _____
(nom qui figurera sur la signalétique du stand / *name to be displayed*)

SOCIETE / *COMPANY*: _____

RESPONSABLE / *REPRESENTATIVE*: _____ QUALITE / *POSITION*: _____

REGISTRE DU COMMERCE / *REGISTER*: _____ N° SIRET : _____

N° INTRACOMMUNAUTAIRE / *VAT NUMBER* _____

ADRESSE / *ADDRESS*: _____

TEL: _____ FAX: _____ MOBILE: _____

E-MAIL: _____ SITE INTERNET / *WEBSITE*: _____

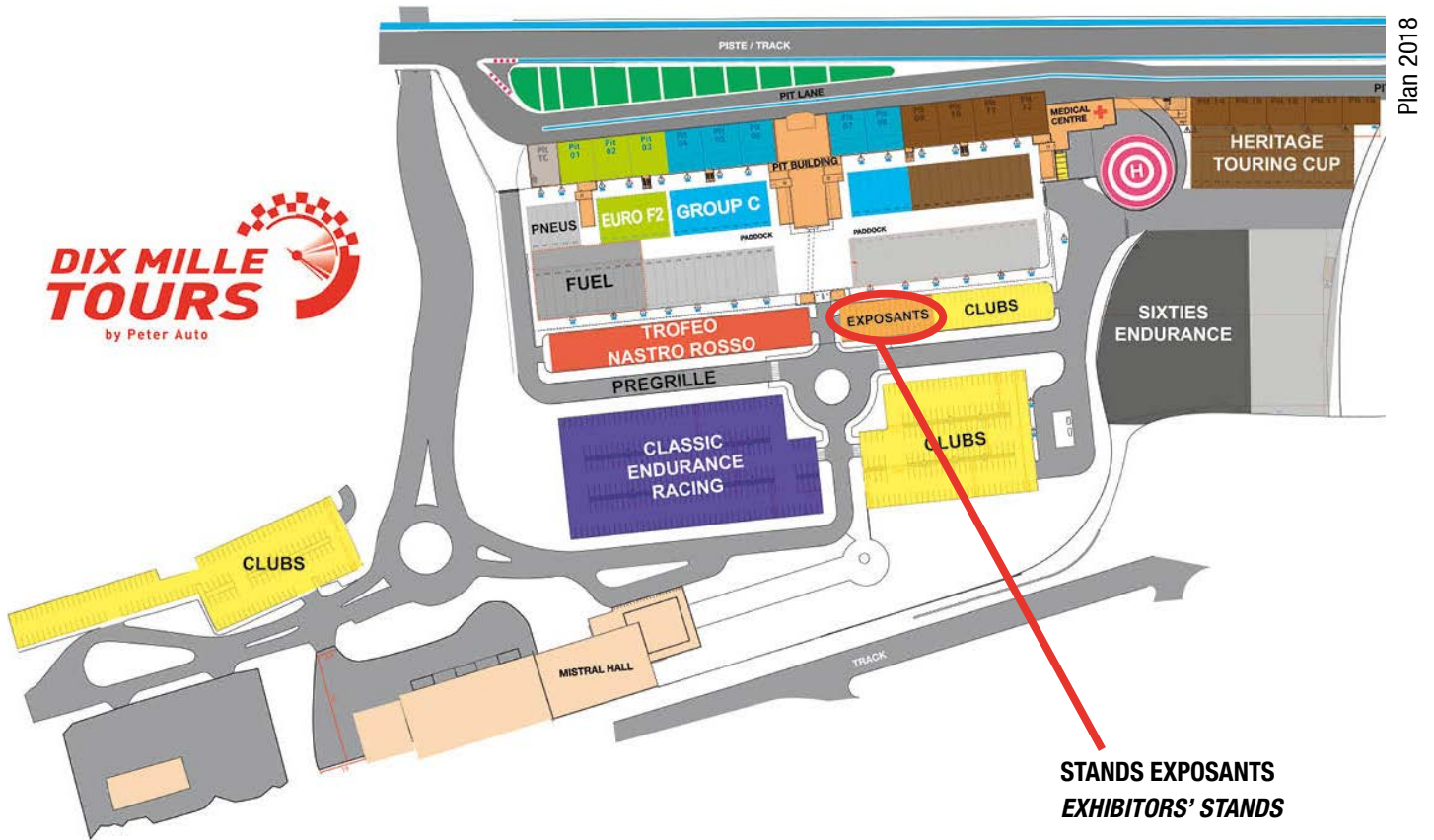
DIX MILLE TOURS - PARTICIPATION 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018

SECTEUR D'ACTIVITÉ / *FIELD OF ACTIVITY*

- Assurances / *Insurance*
- Brocanteur, antiquités, décoration / *Broker, antiques, decoration*
- Carrosserie, dépôt-vente, garages / *Bodywork, second hand, workshops*
- Galerie d'art, artiste peintre, illustrateur automobile / *Art gallery, artist, automobile illustrator*
- Jouets, miniatures, modèles réduits / *Toys, models*
- Librairie, littérature automobile, journaux d'annonces / *Books, automobile literature, classifieds*
- Location de véhicules de collection / *Historic car rent*
- Montres de prestige, chronos anciens, radios anciennes / *Luxury watches, classic timepieces, classic radios*
- Négoce automobile de collection / *Historic car dealers*
- Organisateur de manifestation / *Event promoter*
- Plaques et objets publicitaires, accessoires / *Plates & advertising items, accessories*
- Produits d'entretien / *Cleaning products*
- Vente de pièces détachées, outillage, mécanique spécialisée / *Spare parts, tools, preparation specialist*
- Vêtements, bagagerie, textile, écussons, costumes d'époque / *Clothing, luggage, textile, badges, period clothing*
- Autres : Préciser / *Other: Please specify* _____

DOCUMENT A RETOURNER À / *DOCUMENT TO RETURN TO*

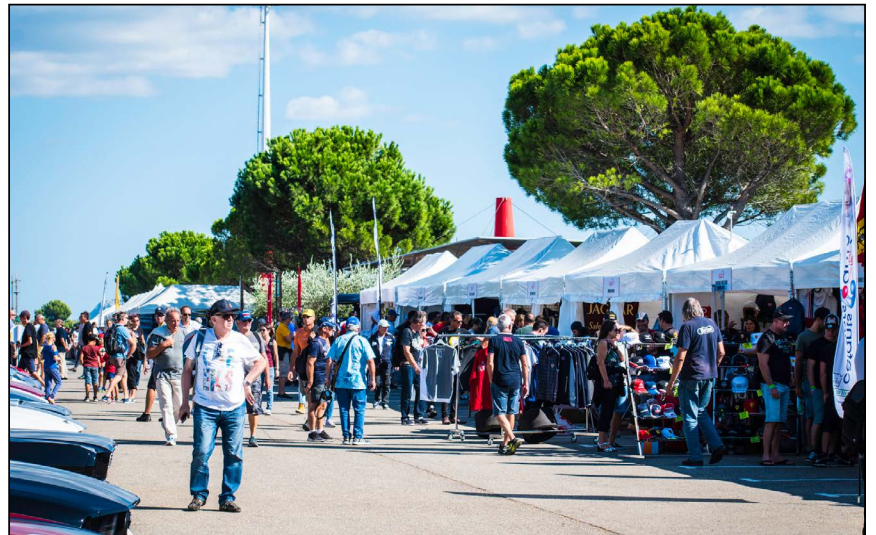
DESCRIPTIF DU STAND / STAND DESCRIPTION



Tente blanche polyester enduit PVC classée M2 (sans plancher)

LONGUEUR : 6 m, 12 m ou plus...de façade
LARGEUR : 3 m de profondeur

Tentes juxtaposables avec rideaux blancs



White polyester marquee covered in class M2 PVC (without floor)

FRONTAL: 3 m, 6 m, 9 m, 12 m or more...front
DEPTH: 3 m in depth

Marquees can be connected with white curtains



INSTRUCTIONS GENERALES / GENERAL PRESCRIPTIONS

CONSIGNES GENERALES / GENERAL CONDITIONS

- Dix Mille Tours du Castellet est une manifestation privée. Les Organisateurs se réservent le droit d'accepter ou de refuser toute voiture, exposant ou personne ne correspondant pas à l'esprit de l'épreuve et ce, dans quelque domaine d'activités que ce soit. / *The Dix Mille Tours du Castellet is a private meeting. The Organisers reserve the right to accept, or refuse whatsoever car, exhibitor or person not corresponding to the spirit of the event, in any field of activity.*
- Le sport automobile peut être dangereux. Tout participant au Dix Mille Tours du Castellet le fait à ses risques et périls et ne saurait tenir les Organisateurs pour responsables de tout accident -corporel ou non- ou dommage causé à lui-même ou à un tiers. / *Motor racing can be dangerous. Any person who participates in the Dix Mille Tours du Castellet is under his or her own responsibility and cannot hold the Organisers responsible for any accident -physical or not- or damage he (or she), or a third party could suffer from.*
- Afin de respecter les standards de qualité du Dix Mille Tours du Castellet, une tenue correcte est exigée pour toute personne pénétrant dans l'enceinte du circuit. L'Organisation se réserve le droit d'accepter ou de refuser l'entrée à toute personne -même munie d'un passe ou d'un billet- n'observant pas cette règle. / *In order to preserve the Dix Mille Tours du Castellet's high quality standards, a suitable appearance is required inside the circuit. The Organisers retain the right to accept or refuse the entrance to anyone -even possessing a valid credential- who does not respect this rule.*

CIRCULATION / TRAFFIC

- Toute personne dans l'enceinte du circuit se conformera aux prescriptions générales de sécurité et se soumettra aux ordres du personnel en place. / *The participants and visitors shall abide by the general safety prescriptions and by the orders of the appointed staff.*
- Les 2 roues et/ou les mini 4 roues doivent être utilisées avec la plus grande prudence. Toute personne en utilisant un doit obligatoirement être casquée et le véhicule muni d'un sticker. L'Organisation se réserve le droit d'en interdire l'utilisation en cas de violation de cette règle. / *2-wheels and/or mini 4-wheels vehicles must be driven very carefully. Any person riding a two-wheel vehicle shall wear a helmet and the vehicles bear a sticker. The Organisers reserve the right to forbid their use in the case of infringement of this rule.*
- Des parkings spécifiques seront prévus. Tout véhicule qui se garerait hors de ces zones le ferait sous peine d'enlèvement. (frais de fourrière à la charge du propriétaire du véhicule). / *There will be a dedicated car park for exhibitors, parking outside of which will result in being towed. (pound costs will be at the expenses of the owner of the vehicle).*
- Les animaux en liberté sont interdits à l'intérieur du circuit. / *Loose animals are forbidden inside the circuit.*
- Le camping est interdit / *Camping is prohibited.*
- Les feux de camp sont interdits / *Campfires are strictly prohibited.*

ASSURANCES – RESPONSABILITE / INSURANCE – LIABILITY

- L'Organisation a souscrit une assurance selon la loi en vigueur. / *The Organisers have subscribed an insurance policy complying with the current French law.*
- Tout exposant ou prestataire de service doit présenter la quittance de sa propre police d'assurance responsabilité civile. / *Any exhibitor or supplier must present his own valid third part liability policy.*
- Il prendra également toutes les précautions d'usage dans un lieu fréquenté par le public. / *They will also take every precaution required in public places.*

ATTENTION : L'organisateur ne répond pas des dommages que les exposants pourraient occasionner à des tiers, ni des pertes, vols ou destructions des matériels ou marchandises qu'ils exposent. / The Organiser will not be held responsible for any damage the exhibitors may cause to third parties or for loss neither for theft or destruction of the equipment or merchandises exposed.

CONDITIONS DE VENTE / CONDITIONS OF SALE

- Tout exposant doit en avoir fait la demande auprès de PETER AUTO. / *All exhibitors must have applied to PETER AUTO.*
- Toute commande ne sera prise en compte qu'accompagnée de l'acompte demandé pour la réservation. Elle ne sera considérée comme définitive qu'après son règlement intégral. / *Any enrolment or order will only be considered if including the required deposit and will only be final after the payment of the balance.*
- Pour préserver l'unité de la manifestation, les exposants seront regroupés dans plusieurs espaces qui leur seront exclusivement réservés. / *To ensure total cohesion in the event, the exhibitors will be grouped within several spaces reserved for this purpose.*
- Les matériaux et matériels utilisés devront répondre aux normes de sécurité. / *Material and gear used will meet the safety requirements.*
- Toute dégradation ou disparition du matériel loué ou prêté sera facturée. Il en sera de même dans le cas de toute dégradation sur le site. / *Any degradation or disappearance of the hired or lent material will be charged. The same will be applied in the case of any degradation of the site.*
- L'introduction de produits dangereux (tels l'amiante), inflammables (sauf l'essence dans les véhicules utilisés), explosifs... est interdite. / *The introduction of dangerous products (e.g. asbestos), inflammables (apart from petrol in the cars), and explosives... is strictly prohibited.*
- L'exposant est pleinement responsable de tout manquement à ces règles. / *The exhibitor is fully responsible for any infringement of this rule.*
- Aucune inscription n'est cessible et toute sous-location interdite. / *No entry is transferable and any sub-letting is prohibited.*

MODALITES DE REGLEMENT / TERMS OF PAYMENT

Acompte / Deposit

Pour être pris en compte, ce dossier doit être accompagné d'un acompte de 50% du montant total de la commande réglable. / *To be considered, this form must include 50% of the total deposit, paid as follows:*

- **PAR VIREMENT** à l'ordre de PETER AUTO / **BY BANK TRANSFER** to PETER AUTO.
Banque / Bank: SOCIETE GENERALE - IBAN: FR76 3000 3037 3500 0200 6393 386- SWIFT / BIC: SOGEFRPP
- **PAR CHEQUE** libellé à l'ordre de PETER AUTO en euros uniquement / **BY CHEQUE** (euro only) made out to PETER AUTO.

Date limite d'inscription / Deadline for entries

- La date limite d'inscription est fixée au **4 octobre 2019**. Après cette date, l'attribution des emplacements se fera en fonction des disponibilités et du stock des tentes. / *The deadline for application is 4 October 2019. After this date, the allocation will depend on the availability and supply of marquees.*

Solde du droit d'inscription / The balance of the entry fees

- Le solde doit être réglé au plus tard le **4 octobre 2019**. / *The balance is due for 4 October 2019 at the latest.*

Désistements / Withdrawals

- Toute inscription est ferme et définitive. / *Any enrolment is final.*

Je déclare avoir pris connaissance des prescriptions générales et des conditions de vente des Dix Mille Tours du Castellet et m'y conformer. Nom et prénom faisant foi de signature. / I declare that I have read the Dix Mille Tours du Castellet general instructions and conditions of sale and agree to abide by them. Surname and first name act as signature.

SIGNATURE

BON DE COMMANDE / ORDER FORM

 MERCI DE COCHER LA CASE CORRESPONDANT À VOS BESOINS. REPORTEZ LE MONTANT DANS LA COLONNE DE DROITE.
PLEASE TICK THE BOX CORRESPONDING TO YOUR NEEDS. THEN NOTE THE COST IN THE COLUMN ON THE RIGHT.

EMPLACEMENT SOUS TENTE / MARQUEE STAND

	PRIX UNITAIRE / UNIT PRICE	PRIX HT / RATE*
<input type="radio"/> 18 M² incluant / including <ul style="list-style-type: none"> 1 Espace sous tente blanche / 1 white marquee Taille : 3 m de profondeur x 6 m de façade Hauteur : 2,20 m au plus bas et 3,20 m au plus haut Size : 3 m in depth x 6 m front Height : 2.20 m at lowest point and 3.20 m at highest point Electricité / Electricity: 1 prise : 16A / One 16A plug Fixation au sol / Fixed to the ground Signalétique de l'exposant (merci de bien nous donner le nom qui doit y figurer) Exhibitor's identification sign (please give the title which has to appear) 2 accreditifs 3 jours (incluant l'accès aux Paddocks – tenue correcte exigée) 2 general admissions for 3 days (including paddock access – correct attire is obligatory) 1 parking voiture + 1 laissez-passer livraison* / 1 car park space + 1 delivery pass* 	€ 600 x _____	= € _____
TOTAL HT / VAT NON INCLUSIVE		= € _____
TVA / VAT = 20 % Si société française, ajouter la TVA / VAT (only for a French registered company)		= € _____
A - TOTAL TTC / VAT INCLUSIVE		= € _____

DIVERS / OTHERS

<input type="radio"/> Billet journée accès enceinte générale / General admission per day	GRATUIT / FREE	
<input type="radio"/> Billet journée accès paddocks / Daily paddocks access ticket	€ 10 x _____	= € _____
<input type="radio"/> Parking 2 jours / 2 days car park space	GRATUIT / FREE	
B - TOTAL TTC / VAT INCLUSIVE		= € _____
A + B - TOTAL TTC / VAT INCLUSIVE		= € _____



DOCUMENT NON CONTRACTUEL – LES PRIX PEUVENT CHANGER A TOUT MOMENT ET SANS PREAVIS
THIS DOCUMENT IS NOT CONTRACTUAL PRICES ARE SUBJECT TO MODIFICATION, WITHOUT PRIOR NOTICE.